

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chJuBe)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

docJuBe082

Édition critique

1329 (n. st.), 11 janvier.

Type de document: charte: donation

Objet: Donation par Vernier, de Damphreux, prêtre, à Pierre, abbé, et au couvent de Bellelay, pour les églises de Bellelay et de Grandgourt, de terres à Damphreux, les unes defranc-alieu, les autres de la terre de Saint-Germain (voir n° 85). — Acte établi au nom de Vernier, de Damphreux, prêtre, et passé sous son sceau et sous ceux d'Hugues, curé de Courcelles, de Louis, curé d'Alle, et de Bourcart, curé de Fontenais.

Verso: Littera de mons. Wernier, lou vicare de Danfruel. — Domini Weneri de Danfriou (xiv^e siècle).

Transcription de la charte

1 Je, Varniers, de Danfruel, prestres, *per* la misericorde de Deu haitiez de corps, sains de pansee *et* pleins de bone ^[1] memoire **2** consideranz en moi lou salvement de m-alme et l-esteingnement de mes pechiez, **2** fes savoir a touz ces qui **3** venront ou orront ces presentes *lettres* **3** que je, en l-enour, en l-amour et en la gloire de Deu et purement pour Deu **4** et por l-amour de la gloriouse Virge Mairie et de touz les sains de paradis, hay offert et donei, offrois et donois, por **5** moi et por mes hoirs, ai religieuses, humiles, devotes et discrettes *persones*, a monssi Pierre, *per* la pacience de Deu hu**6** mile abbey de Baellelee, en la dyocise de Baelle, de l-ordre de Premostrei, et a convent dou dit leu, por lour, pour ecglieses **7** de Baellelee et de Grantgourt et pour lour successors *perpetuament* en herietaige, les plaices de terre cy après dites et **8** devisees de terre Saint Germain et d-alluef, gesanz ou terretoire et ou finaige et en la vile de Danfruel; **4** premierement, **9** hun chesaul que on dit d-Allenjoe, gesant en la dite vele de Danfruel, ensemble lou chesement devant *et* derrier lou dit che**10**saul et l-abargement que est sus lou dit chesaul, la quel chose je achetils de Guete et de ses anfanz, Perrin et Jehannate, *per* la **11** velontei de monssi Jehan, prestre, qui fuit curie de Monbotun, et est li diz chesaulz *et* li diz chesemenz devant et derriers terre **12** Saint Germain, gesant entre l-awe d-une *part et* lou *commenal* de Danfruel d-autre *part*; **5** *item*, s-anseult li alluef: premierement, en Cha**13**volt, en giet hun jornal de terre, entre Girart, fil Ferriat, d-une *part* et les hoirs Paniate, de Lugnés, qui fuit, d-autre; **6** *item*, en Va**14**rennes, hun jornal, entre la terre Cuechin d-une *part* et la terre Vathier de Balme d-autre; **7** *item*, en la Combe, en vie de Mon**15**teignei, dous jornals en une plaice, entre les hoirs a la Choffe d-une *part* et les hoirs Cuenin lou Gros, de

Bonfolt, qui \16 fuit, d-autre; **8** item, es Essolz, hun jornal, entre la vie de Montaignei d-une part et la terre Perrol de Beviler d-autre; **9** item, a Mont de \17 Bonfol, dous jornals en une plaice, qui fuit Varnier dit Paillart, et giet deleiz la terre monssi Richart dit Stoquart, de Por \18raintru; **10** item, en la vie de Cordemaiche, hun jornal que je achetils de Clemance la Weille, et giet delez Ferriat, d-Allenjoie, d-une \19 part et la terre de la mairie d-autre part; **11** item, s-enseust li terre Saint Germain: premierement, en la Haude, dous jornals en une \20 plaice, entre les hoirs Badique d-une part et les hoirs Poysat d-autre; **12** item, doz Mohey, une plaice, entre les hoirs Ergue \21 d-une part et Colin, fil Clemençon de Layval, d-autre; **13** item, en Mohey, dous jornals, entre les hoirs Perrin dit Maillat d-une \22 part et les hoirs Habert lou Quocelaire, qui fuit, d-autre; **14** item, sus la Choaire, hun jornal, entre les hoirs Cunessat lou mai \23re d-une part et les hoirs Loui lou Chelt d-autre; **15** item, devant la Vayvre, hun jornal en la vie de Burnevesin, que giet delez \24 les hoirs Badique; **16** item, a Mont de Bonfol, trois jornals en une plaice, entre les hoirs Badique d-une part et Rollin, fil \25 Ferron, d-autre; **17** item, es Fosses, hun jornal, entre Borquin, fil a Chelt, d-une part et la terre de la mairie d-autre; **18** item, a Perier \26 Ribault, hun jornal, entre la terre de Morimont, que est monssi Richart, et les hoirs Loviat, de Saint Orsenne, d-autre; \27 **19** item, sus lou Molin de Lugnei, dous jornals en une plaice, entre les contors d-une part et Colin, fil Clemençon de Layval, d-au \28tre part; **20** item, en la Chievre-Morte, une plaice, entre les hoirs Perrin dit Maillat d-une part et Cuenin lou Gros, de Bonfolt, d-au \29tre part; **21** item, en Forchevies, hun jornal, entre les hoirs Borquenat, de Meyvele, d-une part et d-autre; **22** item, çou que je \30 hay, puis et doy havoir de prey en Prallery entierement; **23** item, en la Noe auximent, çou que je hay, puis et doy havoir \31 de prei entierement;

24 *item*, lou prey que on dit de Boix, que je achetils de Ferriat, d-Allenjoe, et de Colin, fil Clemençon, \32 et de Jehannenat, fil Richart, fil Maichin, *que* giet en Purtuls, entre lou champpt a Saint d-une *part* et lou prey es hoirs \33 Badique et a maire d-autre *part*.

25 Et ceste mie offerande et donation recoingnos je havoir faite purement pour \34 l-amour de Deu, ensinc come devant est deviseiz, en recomandant premierement moi en corps et en alme *et* les almes \35 de touz mes devanciers, cui Deux faice *merci*, es orissons, es proieres et es bienfaiz ^[2] des devant religious *et* de touz \36 leur successors *et* de toute leur ordre, sanz fraude et sanz barelt et sanz deception de fait, de don et de promesse. \37 **26** Pour la quel chose je hay desvesti et desves moi et mes hoirs de toutes les plaices de terre devant dites, mis \38 et malt fuer de tenure et de possession por touz jors-mais, et les devant diz religious, por leur et por leur suc\39cessors, por touz jors-mais, en hai investi et envés, mis et malt en corporel tenure et pesible possession *per* la tra\40dition de ces presentes *lettres*. **27** Et hay promis et promat, por moi et por mes hoirs, *per* ma foy por çou donee corpo\41relment en leu de soirement, la main mise por çou a-peiz, come leauls prestres, que je, dais oir en avant, *contre* ceste \42 mie offerande *et* donation ne *contre* la tenour de ces presentes *lettres* ne yrai ne aler ferai ne aler consentirai *per* moi \43 ne *per* autru, en apert ne en resconduilt.

28 Et quant a ceste mie offerande *et* donation doner plus grant force et seur\44tei es diz religious, a touz jors-mais, je hai abrenuncie et abrenunçois en ycest mien fait, por moi et por mes \45 hoirs, a toutes aydes de droiz soient de canon et de loys, et a-toutes raisons, allecacions, deffenses, graices *et* \46 priveleges doneiz et a doner, et a touz huls et a toutes custumes de leus et de pahis, et a toutes autres \47 choses quels qu-ales soient *et* puisent estre que a moi ou a mes hoirs en ycest fait porroient aydier *per* au\48cune opposition et

es diz religious ou a lour successours neure *et* grever, et expeciament a droit disant \49 general abrenunciacion non valoir. **29** En tesmoingnaige de la quel chose, je, li diz Varniers, de Danfruel, *pre* \50stres, hay mis mon sael pendant en ces presentes *lettres*. Et en signifiante de plus grant tesmoingnaige, je, \51 li dessus diz Varniers, hay proié et requis a discreiz homes et saiges, a monssi Hugue, curie de Corcelles \52 deleiz ^[3] Florimont, et a monssi Loys, curie d-Alle, et a monssi Borquart, curie de Fontenois, qu-i mattenent lour \53 saels awolc lou miel pendanz en ces presentes *lettres*; et nos, li dessus nommez et requis Hugues, curiez \54 de Corcelles deleiz Florimont, et Loys, curiez d-Alle, et Borquars, curiez de Fontenois, hay la requeste \55 expecial faite por çou a nos dou dit monssi Varnier, de Danfruel, prestre, havons mis noz saels pendanz \56 awolc lou sien sael en ces presentes *lettres* en signe de veritei. **30** Faites et donees l-an de grace corrant \57 per mil trois cenz vint huit, lou mecredi prochain devant la feste saint Hylaire, ou mois de jenvier.

Notes de transcription

[1] Écrit *memoire* par erreur.

[2] Ainsi coupé: bien faiz.

[3] Ainsi coupé: de leiz.